



# La enseñanza del español, un vigoroso negocio en constante adaptación

Los responsables de la Universidad de Salamanca, de Valladolid y la de Washington en León coinciden en la importancia del mercado estadounidense y su volubilidad

VICTORIA M. NIÑO



**VALLADOLID.** Como toda actividad humana, la enseñanza de español a extranjeros está sujeta a los vaivenes de modas, preferencias y miedos. La indiscutible pujanza del español en los números se gana de distinta manera hoy que hace una década porque el mundo ha cambiado para todos. Castilla y León, con la Universidad de Salamanca a la cabeza, sigue siendo el referente del sector gracias a su constante adaptación a las necesidades de los alumnos y al reconocimiento internacional de su certificación. De ello habló su responsable, José Miguel Sánchez Llorente, junto al vicerrector de la Universidad de Valladolid, José Ramón González, y al delegado de la Universidad de Washington en León, Santos Rodríguez en la segunda mesa de las jornadas Futuro en Español.

477 millones de personas en el mundo disfrutan del español como lengua materna y esta, a su vez, goza de 572 usuarios, sumando a los nativos que tienen algún dominio de la misma. La proyección es exponencial y tiene a Estados Unidos como fiel determinante del futuro de la balanza entre la hegemonía inglesa/española, entre la elección de España u otros países hispanoamericanos como destino para aprender la segunda lengua.

En ese escenario comenzó a exponer José Miguel Sánchez Llorente la experiencia de la Universidad

de Salamanca que lleva casi 90 años al pie de ese cañón. «El español es el activo más importante de España pero no le sacamos suficiente partido. Tenemos mucha experiencia pero somos aprendices si nos comparamos con ejemplos anglófonos como los de Oxford y Cambridge». El director de cursos internacionales en la USAL recordó que la institución cumple 800 años en 2018 y que en sus estatutos fundacionales siempre estuvo la «promoción, enaltecimiento y difusión de la lengua española». En 1929, una mente innovadora acometió la hazaña de proponer el primer curso de español para extranjeros. En aquel entonces se impartían siete horas diarias, ahora son tres y los alumnos dicen que no pueden más». Esa andadura culminó en 2010 «cuando la UE nos expendió el título de Campus de Excelencia en español» y el intento de explotarlo le ha llevado a «multiplicar doctorados, másteres y títulos dobles», todo para atraer a más estudiantes foráneos. Y es que hablando del español bien está usarlo con propiedad «la docencia de nuestro idioma es un negocio y la virtud de llamarlo así es que estamos obligados a explotar su potencial ya que si no lo hacemos nosotros, lo harán otros».

## Sin sello Hemingway

Cuando este hombre que recorre el mundo «sumando alumnos, animando a hacer muchos exámenes de español y abriendo nuevas sedes de la USAL» apunta a la competencia, lo hace mirando a países hispanoamericanos como Costa Rica. «Allí el número de alumnos de español crece cada año en dos cifras. Y es que

tiene una virtud y es que permite la construcción de obra social, algo que valoran mucho en Estados Unidos. Allí van a aprender y a ayudar, algo que tiene otras consonancias. Nosotros no podemos competir con eso así que buscamos otros resortes». Conscientes de que deben adaptarse a las demandas de sus 7.500 estudiantes foráneos de media, la USAL ha multiplicado su oferta académica. «Ya no viene el hispanista con el sello Hemingway, los que amaban el español por encima de todo. Ahora son estudiantes que quieren el español como medio para ampliar las posibilidades en su trabajo en enología, en medicina, en ingeniería. El español dejó de ser un fin para convertirse en un medio», explicó Sánchez Llorente, quien lejos de demonizar la política de Trump recapituló «el flaco favor que nos hizo Obama retirando la obligatoriedad de una segunda lengua en la universidad».



José Manuel Pérez Pascuas. :: R. GÓMEZ

Junto a la oferta académica, la otra fortaleza de la USAL es «la certificación, la evaluación de los conocimientos. Por ejemplo, la Universidad Autónoma de México, que tiene seis sedes en EE UU, hace 1.500 exámenes al año. El público de su país vecino no da fuerza a esa evaluación. En Salamanca hemos corregido 220.000 exámenes en 2017, y tenemos dos modalidades, el DELE y el SIELE. Pero es que en Cambridge tienen 124 certificados distintos. Seguimos pensando que la certificación será lo que marque el nivel de calidad de España». La enseñanza 'on-line' es otra vía que a la USAL le supone 10.000 alumnos más.

Sánchez Llorente subrayó la diversidad de un país, EE UU, que es un poco menor que Europa, «y no se nos ocurre pensar en Europa como algo homogéneo. Su relación con el español es desigual. Por ejemplo, provoca desafecto en las clases más bajas, que lo hablan en

## La hospitalidad en mayúsculas de los Pérez Pascuas

A la espera de las proyecciones de cine de los próximos días 18 y 19 de este mes, la cuarta edición de las jornadas Futuro en Español tuvieron su broche ayer en las bodegas Pérez Pascuas, donde se puso de manifiesto la hospitalidad y el

cañón que pone en todo lo que hace una familia -los hermanos Benjamín, Manuel y Adolfo Pérez Pascuas- que puso en marcha en el año 1980 un proyecto que hoy en día es bandera de la industria vitivinícola de Castilla y León. Un sueño familiar pionero en Ribera del Duero de carácter familiar, que desde sus orígenes apostó por la elaboración de grandes vinos. El viñedo de la familia Pérez Pascuas está compuesto por 135 hec-

táreas donde la variedad de uva local, la Tinta del País, representa el 90% de la plantación y un 10% corresponde a la variedad Cabernet Sauvignon. Gracias a las excelentes características y extensión del viñedo familiar, Hnos. Pérez Pascuas es una de las pocas en la DO que logra autoabastecerse, garantizando de esta forma un estricto control de calidad en las 500.000 botellas que se elaboran anualmente.





José Ramón González, José Miguel Sánchez Llorente y Santos Rodríguez. :: RAMÓN GÓMEZ

**LAS FRASES**

José Miguel Sánchez Llorente Universidad de Salamanca

**«Obama suprimió la obligatoriedad de un segundo idioma en sus universidades»****«La USAL ha corregido 220.000 exámenes de español; la Autónoma de México, 1.500»**

José Ramón González Universidad de Valladolid

**«Veremos qué pasa con el fin del régimen de Cuba, es tentador para los alumnos de EE UU»****«Castilla y León es un referente, pero dependemos de un entorno variable»**

Santos Rodríguez Universidad de Washington en León

**«Un idioma vale lo que vale su gente y en USA hay 138 millones de hispanohablantes»****«Logramos que nuestros estudiantes se enamoren de León en una semana»**

➤ casa, pero fuera usan el inglés. Sin embargo, en la televisión crece el español mientras que en las redes sociales predomina el uso del inglés».

José Ramón González, de la UVA, apuntó como caso contrario los inmigrantes cubanos de Florida «que emigraron por razones políticas, que son de clase media alta y que han convertido al español en su seña de identidad en EE UU. Es bien diferente si pensamos en grupos marginales en California que rechazan el español porque quieren olvidar su origen». Para el vicerrector de la Universidad de Valladolid, «la enseñanza del español es un negocio boyante en constante cambio. Castilla y León es un referente pero dependemos de cómo se comporte un entorno tan variable como México, Argentina o Costa Rica. Nuestro éxito no depende de lo que haga-

mos nosotros sino de cuestiones como la seguridad y las alertas en los países citados». González esbozó un cambio en un horizonte no lejano «cuando acabe el castrismo y Cuba se abra». Mirando hacia el Oeste, recordó la oferta hacia los países orientales y la necesidad del rasgo diferencial, «ofrecer una experiencia de inmersión en una ciudad mediana».

La Universidad de Washington se instaló en León en 2006 y logró sede propia en 2010. Santos Rodríguez, al frente de esta extensión, constata el crecimiento del interés de EE UU en su ciudad, a la que llegan 800 estudiantes cada año. «Los idiomas valen lo que vale su gente y en EE UU hay 138 millones de hispanohablantes. A todo el que viene a estudiar a León le recuerdo nuestro lema. 'si hablas español el mundo no es tan grande'».



La sesión abierta al público se celebró en una sala del Museo del Vino de Peñafiel. :: R. GÓMEZ